

Ordinanza concernente le esigenze tecniche per gli autoveicoli di trasporto e i loro rimorchi (OETV 1)

Modifica del 21 agosto 2002

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 19 giugno 1995¹ concernente le esigenze tecniche per gli autoveicoli di trasporto e i loro rimorchi è modificata come segue:

Sostituzione di un termine

Ai numeri 2.3, 3.3.1, 3.3.2 e 3.3.3 il termine «Allegato» è sostituito con «Allegato 2 OETV²».

N. 1.4.1.1

Abrogato

N. 2.2, terza frase

2.2 ... I testi delle direttive CE possono essere ottenuti, contro pagamento, presso il Centro svizzero d'informazioni sulle norme tecniche (switec), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, e i regolamenti ECE presso l'Ufficio federale delle strade, 3003 Berna.

N. 2.5.5

2.5 Propulsione/Gas di scarico/Livello sonoro

	Direttiva di base CE	Applicabile alle classi di veicoli										Reg. ECE n.
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
...												
2.5.5	Consumo di carburante	80/1268/CEE	x									ECE-R 101
...												

¹ RS 741.412

² RS 741.41

N. 2.6.3

2.6 Trasmissione

	Direttiva di base CE	Applicabile alle classi di veicoli								Reg. ECE n.		
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂		O ₃	O ₄
...												
2.6.3	Limitatore di velocità (congegno)	92/24/CEE			x		x	x				ECE-R 89

N. 2.10.2

2.10 Freni

	Direttiva di base CE	Applicabile alle classi di veicoli								Reg. ECE n.		
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂		O ₃	O ₄
...												
2.10.2	Impianti di frenatura	71/320/CEE	x									ECE-R 13H

N. 2.11.12 e 2.11.13

2.11 Carrozzeria

	Direttiva di base CE	Applicabile alle classi di veicoli								Reg. ECE n.		
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂		O ₃	O ₄
...												
2.11.12	Collisione frontale	2000/40/CE					x	x				ECE-R 93
2.11.13	Sovra-struttura	2001/85/CE	x	x								ECE-R 66

N. 2.12.4, 2.12.7 e 2.12.8

2.12 Abitacolo

	Direttiva di base CE	Applicabile alle classi di veicoli										Reg. ECE n.
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
...												
2.12.4	Cinture di sicurezza come anche i sistemi di ritenuta per fanciulli	77/541/CEE	x	x	x	x	x	x				ECE-R 16 ECE-R 44
...												
2.12.7	Dispositivi di sbrinamento e di disappannamento	78/317/CEE	x	x	x	x	x	x				
2.12.8	Riscaldamento	78/548/CEE	x									
		abrogata dal 9 maggio 2004										
		2001/56/CE	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
...												

N. 2.14.3

2.14 Altre esigenze ed equipaggiamenti supplementari

	Direttiva di base CE	Applicabile alle classi di veicoli										Reg. ECE n.
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
...												
2.14.3	Tergicristallo/lavacristallo	78/318/CEE	x	x	x	x	x	x				
...												

II

L'allegato è abrogato.

III

La presente modifica entra in vigore il 1° ottobre 2002.

21 agosto 2002

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Kaspar Villiger

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz